Sodišče Evropske unije: zagotavlja varstvo prava Unije za več kot 500 milijonov državljanov
Sodišče Evropske unije je ena od sedmih evropskih institucij.

Kot sodni organ Unije ima nalogo zagotavljati spoštovanje evropskega prava, tako da skrbi za enotno razlago in uporabo Pogodb. Institucija prispeva k ohranjanju vrednot Unije in s svojo sodno prakso krepi evropsko povezovanje.

Sodišče Evropske unije sestavljata dve sodišči: „Sodišče“ in „Splošno sodišče Evropske unije“.
Kazalo

**Predgovor predsednika** .................................................................................................................................................. 5

1/ **Leto 2017 na kratko**
   A/ Leto v slikah ................................................................................................................................. 7
   B/ Leto v številkah ............................................................................................................................... 14

2/ **Sodna dejavnost**
   A/ Pregled najpomembnejših sodb leta ......................................................................................... 17
   B/ Ključni podatki v zvezi s sodno dejavnostjo ............................................................................. 36

3/ **Leto odprtosti in srečanj**
   A/ Najpomembnejši dogodki ........................................................................................................... 41
   B/ Ključne številke ............................................................................................................................ 46

4/ **Uprava v službi sodstva**
   A/ Učinkovita, moderna in večjezična uprava ............................................................................... 49
   B/ Podatki in projekti ......................................................................................................................... 51

5/ **Obeti za prihodnost** ....................................................................................................................... 56

6/ **Ostanite povezani!** ......................................................................................................................... 58
„Sodna praksa Sodišča Evropske unije zajema vse bolj raznolika področja, povezana z vsakdanjim življenjem državljanih.“
V tem okviru je bila aprila 2017 pod okriljem Sodišča Evropske unije ustanovljena „pravosodna mreža EU“ (RJUE) za okrepitev sodelovanja med tem sodiščem in nacionalnimi sodišči v interesu kakovostnega evropskega pravosodja. Namen tako vzpostavljene večjezične platforme je spodbujati vzajemno poznavanje sodne prakse Unije in držav članic ter poglubiti dialog med Sodiščem in nacionalnimi sodišči. Ta dialog, ki v postopku predhodnega odločanja obstaja od ustanovnih pogodb in ki je pravi „temelj“ pravosodnega sistema Unije, se zdaj bolj neformalno nadaljuje prek RJUE.

V okviru sodne funkcije je Sodišče Evropske unije izdalo več sodb, ki so neposredno povezane s pomisleki državljanoval. Med drugim je mogoče navesti sodbe v zvezi s negoščenjem muslimanske naglavne rute na delovnem mestu, pravicami letalskih potnikov, storitvijo Uber pop, politiko priseljevanja in dokazom o napaki v cepivu. Vse te sodbe med številnimi drugimi kažejo na to, da sodna praksa Sodišča Evropske unije ni več omejena zgolj na gospodarsko področje, temveč zajema vse bolj raznolika področja, povezana z vsakdanjim življenjem državljanoval.

Kar zadeva statistiko, je bilo pri Sodišču in Splošnem sodišču vloženo rekordno število 1656 zadev. Prav Sodišče je moral odločati o kar 739 zadevah, med katerimi je bilo 533 predlogov za sprejete prehodne odločbe. Če odmislimo okoli štiridesetih podobnih zadev, ki se nanašajo na pravice letalskih potnikov v primeru odpovedi ali velike zamude leta, kažejo statistike za leto 2017 na ravnotežje med številom vloženih (739) in končanih zadev (699). Splošno sodišče pa je povečalo svojo produktivnost za približno 20% v primerjavi s letom 2016 (895 končanih zadev), hkrati pa še naprej bistveno skrajševalo povprečno trajanje postopkov (približno 16 mesecev, kar je za 40% manj kot leta 2013).

Ustanova „asturijske princese“ je oktobra 2017 Evropski uniji podelila nagrado za mir za njen „edinstveni model nadnacionalnega povezovanja“. Namen te nagrade, ki v Španiji šteje za enakovredno Nobelovi nagradi, je izraziti priznanje Uniji in njenim institucijam za prispevek k ohranjanju miru in univerzalnemu širjenju vrednot, kot so svoboda, človekove pravice in solidarnost. Na svetovni ravni, ki je še vedno zaznamovana s terorizmom, migracijsko krizo in izolacionalizmom, vse, ki delajo in delujejo za Evropo, opozarja na nujnost brezpregojne predanosti tem temeljnim vrednotam, da se prepreči ponovitev tragedij druge svetovne vojne ter prebivalcem evropske celine zagotovita mir in blaginja.
Leto 2017
NA KRATKO
Januar

11. januar
Konferenca v počastitev desete obletnice pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji

Bolgarija in Romunija sta k Evropski uniji uradno pristopili 1. januarja 2007 v okviru pete širitve EU. Sodišče je to deseto obletnico obeležilo s konferenco, na kateri so sodelovali zunanjci udeleženci ter člani sodišč in osebja.

31. januar
Sodba Lounani

Prošnjo osebe, ki je sodelovala v dejavnostih teroristične mreže, za azil je mogoče zavrniti, tudi če ta terorističnih dejanj ni storila osebno, k tem dejanjem ni napeljevala oziroma pri njihovem izvrševanju ni sodelovala (C-573/14). (glej stran 17)
9. februar

**Uradna predaja „L’Erma di Socrate“**

Na Sodišču je na ogled kip iz zbirke Farnese, ki ga je posodil neapeljski narodni arheološki muzej. Kopija iz tretjega stoletja našega štetja izvirnega bronastega kipa s konca četrtega stoletja pred našim štetjem prikazuje Sokratov rek iz Platonovega „Kritona“: „Nikoli ne poslušam nikogar drugega od svojih, ampak le misel, ki se mi pokaže najboljša, ko premišljujem“. Ta rek ponazarja absolutno svobodo filozofovega mišljenja, neodvisnega od vsakršnega pogojevanja, razen spoštovanja prava, ki ga je dokazal tako, da je umrl za to, da ne bi kršil zakonov mesta kljub njihovi nepravičnosti.

---

1. februar

**Otvoritev razstave „Between Shade and Darkness: usoda Judov v Luksemburgu od leta 1940 do leta 1945“**

Ob praznovanju mednarodnega dneva, ki so ga Združeni narodi posvetili spominu na holokavst, Sodišče gosti razstavo, ki jo je pripravil narodni muzej upora v mestu Esch-sur-Alzette (Luksemburg), pri čemer se osredotoča na usode judovskih skupnosti v Luksemburgu pod nacistično okupacijo od izgona judov iz države do deportacije v gete ter v koncentracijska in uničevalna taborišča.

---

9. februar

**Vložitev zadeve IR pri Sodišču**

Ali lahko katoliška organizacija odpove pogodbo o zaposlitvi delavcu na vodilnem položaju zaradi njegove druge zakonske zveze po razvezi (C-68/17)?
14. marec

**Sodbi G4S Secure Solutions in Bougnaoui in ADDH**

Podjetje lahko svojim zaposlenim, ki imajo neposredni stik s strankami, prepove nošenje vidnih znakov političnega, filozofskega ali verskega prepričanja, če ta prepoved temelji na dosledni in sistematični notranji politiki, ki je navedena v pravilniku o delu (C-157/15) in (C-188/15). (glej stran 22)

15. marec in 14. september

**Novi člani Računskega sodišča in Komisije**

Član Računskega sodišča, Juhan Parts (Estonija), je 15. marca slovesno prisegel, kot določata Pogodbi. Še ena članica Računskega sodišča, Ildikó Gáll-Pelcz (Madžarska), je prisegla 14. septembra, prav tako tudi evropska komisarka, Mariya Gabriel (Bolgarija), ki je odgovorna za delovno področje "Digitalno gospodarstvo in digitalna družba".

Člani Računskega sodišča in Komisije se na slavnostni seji pred Sodiščem Evropske unije zavežejo, da bodo spoštovali obveznosti, ki izhajajo iz njihove funkcije.

27. marec

**Forum sodnikov in šestdeseta obletnica Rimskih pogodb**

Sodišče je povabilo predsednike nacionalnih ustavnih in vrhovnih sodišč. Namen je bil uveljaviti pravo evropsko pravosodno mrežo in poudariti prispevek nacionalnih sodišč – pri katerih se uporaba prava Unije začne – v šestdesetih letih evropskega sodelovanja. (glej stran 41)

od 15. do 22. aprila

**Uradni obisk v Združenih državah**

Delegacija Sodišča se je v okviru "Luxembourg Forum 2017" napotila v Združene države, da bi nadaljevala dialog, ki se je s ameriškimi kolegi začel pred približno 20 leti. (glej stran 43)
4. maj

Sodba Pešková in Peška
Trčenje med letalom in ptico pomeni izredne razmere, na podlagi katerih je letalski prevoznik lahko oproščen obveznosti plačila odškodnine v primeru velike zamude leta (C-315/15). (glej stran 19)

od 21. do 24. maja

Uradni obisk na Finskem
Delegacija Sodišča se je napotila na Finsko, da bi se sestala s člani vrhovnega sodišča, sodišča v Helsinkih, Evropske agencije za kemikalije, vrhovnega upravnega sodišča in s predsednikom Republike Finske, Saulijem Niinistöjem.

od 24. do 28. maja

Uradni obisk v Italiji
Delegacija Sodišča se je napotila v Italijo na uradni obisk, med katerim se je sestala s člani ustavnega sodišča, vrhovnega sodnega sveta, državnega sveta, sveta predsedstva upravnega sodstva, vrhovnega kasacijskega sodišča in s predsednikom Italijanske republike, Sergiom Mattarello.

od 8. junija

Nastop funkcije novega sodnika na Splošnem sodišču
V okviru druge faze reforme sodne strukture institucije je prisegel Colm Mac Eochaidh (Irska) in s tem se je število sodnikov Splošnega sodišča povečalo na 45.

od 11. do 13. junija

Obisk delegacije Splošnega sodišča na vrhovnih sodiščih Škotske (Edinburg)
V okviru okrepitve sodelovanja z ustavnimi in vrhovnimi sodišči držav članic je delegacija Splošnega sodišča odpotovala na Škotsko na obisk na Court of Session in High Court of Justiciary (Edinburg).
**Avgust**

**21. avgust**

**Vložitev zadeve Google pri Sodišču**

Francoski državni svet sprašuje Sodišče, kakšna je ozemeljska veljavnost obveznosti odstranitve osebnih podatkov (C-507/17).

---

**4. oktober**

**Nastop funkcije novega sodnika na Splošnem sodišču**

Nadaljevanje druge faze reforme: prisega Geerta De Baereja (Belgija). Število sodnikov Splošnega sodišča se je tako povečalo na 46.

---

**16. oktober**

**Uradni obisk na Evropskem sodišču za človekove pravice**

Sodišče Evropske unije in Evropsko sodišče za človekove pravice se v okviru njunega dolgoletnega sodelovanja vsako leto srečujeta v Luxembourgu ali Strasbourgu, da bi izmenjali stališča o razvoju sodne prakse s področja temeljnih pravic. To leto se je delegacija Sodišča, ki so jo sestavljali predsednik, podpredsednik in devetnašest članov, napotila v Strasbourg, da bi sodelovala na delovnih srečanjih s člani Evropskega sodišča za človekove pravice.

---

**26. oktober**

**Vložitev zadeve Blaise in drugi pri Sodišču**

Zadeva se nanaša na dajanje glifosata v promet. V njej se zastavlja vprašanje glede zanesljivosti in nepripravnosti postopka ocenjevanja Komisije (C-616/17).
27. november
Vložitev zadeve
*M. A. in drugi* pri Sodišču
High Court (Irska) prosi Sodišče, naj pojasni posledice *Brexit* pri določitvi države članice, odgovorne za obravnavo prošnje za azil (C-661/17).

1. december
Spominska konferenca
ob 100. obletnici neodvisnosti Finske
Finski parlament je 6. decembra 1917 sprejel deklaracijo o neodvisnosti Finske. Ob praznovanju stote obletnice so člani Sodišča in Splošnega sodišča več visokih osebnosti in članov finskega osebja povabili k sodelovanju na konferenci v veliki razpravni dvorani.

7. december
Otvoritev razstave
„Sodišče v akvarelih Noëlle Herrenschmidt“
Ob objavi zapisnika foruma „Mreža evropskega pravosodja: jamstvo za kakovostno pravosodje“ je bila v avli Sodišča razstava francoske akvarelistke-poročevalke, Noëlle Herrenschmidt, ki je med Forumom sodnikov 27. marca ob šestdeseti obletnici Rimskih pogodb ustvarila več akvarelov. (*glej stran 41*

14. december
Vložitev zadeve
*Luksemburg/Komisija*
pri Splošnem sodišču
Luksemburg Splošno sodišče prosi, da odloči o davčnem stališču, ki ga je izdalo v korist družbe *Amazon* (T-816/17).

20. december
Sodba
Asociación Profesional Elite Taxi
Storitev povezovanja z nepoklicnimi vozniki, ki jo zagotavlja *Uber*, spada med storitve na področju prevoza in država članica lahko zanje določi obveznost pridobitve licence (C-434/15). (*glej stran 24*)
LETO V ŠTEVILKAH

PRORAČUN INSTITUCIJE 2017


Ta delovna obremenitev se je odrazila tudi pri dejavnosti upravnih služb, ki dnevno zagotavljajo podporo sodiščem.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sodnikov</th>
<th>generalnih pravobranilcev</th>
<th>uradnikov in drugih uslužbencev</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>75</td>
<td>11</td>
<td>2174</td>
</tr>
<tr>
<td>iz 28 držav članic</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sodno leto (obe sodišči skupaj)

<table>
<thead>
<tr>
<th>vloženih zadev</th>
<th>končanih zadev</th>
<th>procesnih vlog, vpisanih v register sodnih tajništev</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1656</td>
<td>1594</td>
<td>154.336</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Povprečno trajanje postopkov:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sodišče</th>
<th>Splošno sodišče</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16,3 meseca</td>
<td>16,4 meseca</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Odstotek procesnih aktov, vloženih prek aplikacije e-Curia:

| Sodišče: | 73 % |
| Splošno sodišče: | 83 % |
| Število računov za dostop do aplikacije e-Curia: | 4354 |
| Število držav članic, ki uporabljajo aplikacijo e-Curia: | 28 |

2801 obvestilo sodišč, objavljeno v Uradnem listu Evropske unije
JEZIKOVNE SLUŽBE

Sodišče mora biti kot večjezična sodna institucija sposobno obravnavati zadevo ne glede na to, v katerem uradnem jeziku Unije je bila vložena. Nato zagotovi razširjanje svoje sodne prakse v vseh teh jezikih.

**Zmanjšanje potreb po prevajanju leta 2017**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Znanih potreb po prevajanju</th>
<th>število strani za prevod</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>410.000</td>
<td>1.115.000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Približno**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Znanih potreb po prevajanju</th>
<th>število strani za prevod</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20.000</td>
<td>1.135.000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Dialog in srečanja**

**2228** najboljših sodnikov, ki jih je Sodišče sprejelo v okviru seminarjev, usposabljanj, obiskov in praks.

**72** protokolarnih prireditev

**696** obravnav in sej, na katerih je bilo zagotovljeno simultano tolmačenje

**74** tolmačev za obravnavo in sestanke

**24** potencialnih jezikov postopka, torej 552 mogočih jezikovnih kombinacij

**609** „pravnikov lingvistov“ za prevajanje dokumentov

**23** jezikovnih oddelkov

**1.135.000** strani, ki jih je proizvedla služba za prevajanje
2 Sodna dejavnost
Evropa je od leta 2015 soočena z veliko migracijsko krizo, zaradi katere se zastavljajo številna vprašanja. Sodišče je bilo večkrat pozvano, da preuči zadeve v zvezi s prošnjama za azil in azilnim postopkom.

Sodišče je v odgovor na vprašanje belgijskega središča odločilo, da države članice niso dolžne izdati vizuma iz humanitarnih razlogov osebam, ki želijo nato tam vložiti prošnjo za azil. Pravo Unije določa možnost izdaje vizuma za kratkoročno bivanje (največ 90 dni) iz humanitarnih razlogov. Zato prošnja za izdajo vizumov, ki jo je na belgijskem veleposlaništvu v Bejrutu (Libanon) vložila sirska družina, da bi odšla v Belgijo in tam zaprosila za azil ter tako tam prebivala več kot 90 dni, ne spada na področje uporabe prava Unije. Države članice pa lahko svobodno izdajo te vizume na podlagi njihovega nacionalnega prava.

→ sodba X in X z dne 7. marca 2017, C-638/16 PPU


→ sodba Lounani z dne 31. januarja 2017, C-573/14
Pravo Unije določa tudi pravila glede razdelitve odgovornosti za obravnavo prošenj za azil med državami članicami (uredba „Dublin III“).

V okviru migracijske krize leta 2015-2016 so številni migranti prečkali meje Unije prek Hrvaške, ki je nato organizirala njihov tranzit v druge države članice. Sodišče je potrdilo, da je tudi v primeru množičnega prihoda migrantov država članica prvega vstopa v Evropsko unijo odgovorna za obravnavo prošenj za azil, ki se nato vložijo v drugih državah članicah. Čeprav je ta država članica na svojem ozemlju organizirala tranzit migrantov v drugo državo članico, je prehod njene zunanje meje prvi nezakoniti prehod zunanjega meje prvi nezakoniti prehod zunanjega meje prvi nezakoniti prehod zunanjega meje prvi nezakoniti prehod zunanjega meje prvi nezakoniti prehod zunanjega meje 

→ sodbi A.S. in Jafari z dne 26. julija 2017, C-490/16 in C-646/16


→ sodba Mengesteab z dne 26. julija 2017, C-670/16

→ sodba Shiri z dne 25. oktobra 2017, C-201/16

Sodišče je nazadnje preučilo veljavnost sklepa o kvotah za migrante, ki so ga države članice sprejele septembra 2015 na podlagi glasovanja z večino v Svetu EU. Namen tega sklepa je pomagati Italiji in Grčiji pri soočanju z množičnim prihodom migrantov, tako da se 120.000 teh migrantov premesti v druge države članice. Slovaška in Madžarska, ki sta glasovali proti temu sklepom, sta predlagali razglasitev njegove ničnosti. Sodišče je presodilo, da je bil Svet pristojen za sprejetje takega začasnega ukrepa, da bi se učinkovito in hitro odzval na te izredne razmere. Začasni mehanizem obvezne dogovorjene premestitve učinkovito in sorazmerno prispeva k temu, da se Grčija in Italija lahko soočata s posledicami migracijske krize iz leta 2015. Tožbi Slovaške in Madžarske sta bili zato zavrnjeni.

→ sodba Slovaška in Madžarska/Svet z dne 6. septembra 2017, združeni zadevi C-643/15 in C-647/15
Evropska unija si prizadeva zagotavljati varstvo interesov potrošnikov. Želi uveljavljati njihovo varnost, zagotoviti uporabo pravil, ki jih varujejo, in izboljšati poznavanje pravic, ki jih imajo. Sodišče je imelo leta 2017 večkrat na različnih področjih priložnost pojasniti obseg pravic potrošnikov v Evropski uniji.

V zadevi, ki se nanaša na stroške telefonskih klicev na linije poprodajnih storitev, je Sodišče odločilo, da stroški klica na linijo za pomoč, ki jo vzpostavi trgovec, ne smejo presegati stroškov običajnega klica v fiksno ali mobilno omrežje.

→ sodba Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs Frankfurt am Main z dne 2. marca 2017, C-568/15

Sodišče je leta 2017 večkrat odločalo o sporih v zvezi s pravicami letalskih potnikov. Zakonodaja Unije na tem področju, kot jo razlaga Sodišče, zagotavlja, da letalski prevoznik ob odpovedi ali najmanj triurni zamudi leta potnikom plača odškodnino. Če pa je do odpovedi ali zamude leta prišlo zaradi izrednih razmer, ki se jim ni bilo mogoče izogniti, je lahko letalski prevoznik oproščen obveznosti plačila odškodnine potnikom.

Sodišče je potrdilo, da lahko trčenje letala in ptice ter varnostni pregledi, ki iz tega izhajajo, pomenijo izredne razmere, na podlagi katerih je letalski prevoznik lahko
oproščen obveznosti plačila odškodnine. Vsak drugačen odgovor bi namreč lahko letalske družbe spodbudil k temu, da bi dajale prednost točnosti pred varnostjo, kar bi bilo v nasprotni s cilji, ki jim sledi pravo Unije.

→ sodba Pešková in Peška z dne 4. maja 2017, C-315/15

Potniki so varovani tudi ob odpovedi leta manj kot dva tedna pred odhodom. Letalski prevoznik mora namreč potnikom plačati odškodnino, če ne more dokazati, da je bil potnik obveščen o odpovedi leta več kot dva tedna pred odhodom po voznem redu. Enako velja, če je bila odpoved leta potovalni agenciji sporočena več kot dva tedna pred odhodom po voznem redu, ta pa informacije potnikom ni posredovala v dvotedenskem roku. Sodišče je kljub temu opozorilo na možnost letalskega prevoznika, da v skladu z nacionalnim pravom, ki se uporablja, od potovalne agencije, odgovorne za neizpolnitev obveznosti, zahteva povračilo stroškov.

→ sodba Krijgsman z dne 11. maja 2017, C-302/16

Ob triurni ali daljši zamudi leta imajo potniki pravico do odškodnine, odvisno od prepotovane razdalje. Sodišče je pojasnilo, da je razdalja, ki jo je treba upoštevati pri določitvi zneska odškodnine, zračna razdalja med letališčem odhoda in letališčem prihoda, pri čemer se morebitni prestop ne upošteva.

→ sodba Bossen in drugi z dne 7. septembra 2017, C-559/16

Sodišče je moralo odločati tudi o različnih vprašanjih v zvezi z varovanjem zdravja potrošnikov.

Pri odločanju o zadevi, v kateri je proizvajalec prsnih vsadkov uporabil industrijski silikon, ki ne ustreza standardom kakovosti, je Sodišče razsodilo, da organu, ki je pristojen za ocenjevanje sistema kakovosti proizvajalca v okviru certificiranja ES, ni mogoče pripisati odgovornosti, ker naj bi moral izvesti nenajavljene inšpekcije, preglede medicinskih pripomočkov in/ali preglede poslovnih evidenc proizvajalca. Vendar mora navedeni organ ob indicih, da proizvod ne ustreza standardom kakovosti, sprejeti ukrepe, potrebne za varovanje zdravja oseb.

→ sodba Schmitt z dne 16. februarja 2017, C-219/15

Sodišče je poleg tega potrdilo sodbo Splošnega sodišča, v kateri je bilo ugotovljeno, da je Komisija družbi Dextro Energy upravičeno prepovedala uporabo oglaševalskega sloga, s katerim so bili poudarjeni zgolj koristni učinki glukoze na zdravje, brez omembe nevarnosti, povezanih s povečanim uživanjem sladkorja. Te navedbe je torej mogoče šteti za dvoumne in zavajajoče za potrošnika.

→ sodba Dextro Energy/Komisija z dne 8. junija 2017, C-296/16 P
Sodišče je nazadnje odločilo o zadevi, ki se je nanašala na francoskega državljana, ki se je cepil proti hepatitusu B in ki naj bi po cepiljenju zbolel za multiplo sklerozo, ki je postopoma pripeljala do njegove paralize in smrti. Ugotovilo je, da če ni znanstvenega soglasja, je napako v cepivu in vzročno zvezo med njo in boleznijo mogoče dokazati na podlagi sklenjenega kroga resnih, natančnih in skladnih indicev. Časovna povezanost cepiljenja in nastanka bolezni, neobstoj bolezenskih znakov v osebni in družinski anamnezi ter obstoj velikega števila ugotovljenih primerov nastanka te bolezni po cepiljenju lahko pomenijo natančne, resne in skladne indice.

⇒ sodba W. in drugi z dne 21. junija 2017, C-621/15
Sodišče, ki mu je bilo postavljeno vprašanje glede nošenja muslimanske naglavne rute na delovnem mestu, je razsodilo, da prepoved zaposlenim, da nosijo vidne znake svojega političnega, filozofskega ali verskega prepričanja, ne pomeni neposredne diskriminacije. Prepoved ne pomeni niti posredne diskriminacije, če se dokaže, da želi biti delodajalec na podlagi notranje politike, ki se izvaja dosledno in sistematično ter je navedena v pravilniku o delu, v razmerju do svojih strank nevtralni. Če pa takega notranjega pravila ni, je Sodišče pojasnilo, da volje delodajalca, da ustreže želji stranke, naj storitev zanj ne opravlja več delavka, ki nosi muslimansko naglavno ruto, ni mogoče šteti za poklicno zahtevo, ki izključuje obstoj diskriminacije.

→ sodbi G4S Secure Solutions in Bougnaoui in ADDH z dne 14. marca 2017, C-157/15 in C-188/15

Sodišče, ki mu je bilo postavljeno vprašanje glede nošenja muslimanske naglavne rute na delovnem mestu, je razsodilo, da prepoved zaposlenim, da nosijo vidne znake svojega političnega, filozofskega ali verskega prepričanja, ne pomeni neposredne diskriminacije. Prepoved ne pomeni niti posredne diskriminacije, če se dokaže, da želi biti delodajalec na podlagi notranje politike, ki se izvaja dosledno in sistematično ter je navedena v pravilniku o delu, v razmerju do svojih strank nevtralni. Če pa takega notranjega pravila ni, je Sodišče pojasnilo, da volje delodajalca, da ustreže želji stranke, naj storitev zanj ne opravlja več delavka, ki nosi muslimansko naglavno ruto, ni mogoče šteti za poklicno zahtevo, ki izključuje obstoj diskriminacije.

→ sodba Kalliri z dne 18. oktobra 2017, C-409/16
V Nemčiji je letalska družba Lufthansa prenehala zaposlovati pilota, ko je ta dopolnil starost 65 let, ker v skladu z evropsko uredbo ni več imel pravice pilotirati komercialnih letal. Sodišče je menilo, da uredba sicer res dopušča diskriminacijo na podlagi starosti, vendar prav tako sledi zakonitemu cilju zagotavljati varnost zračnega prometa. Poleg tega so uvedeni ukrepi (prepoved, da piloti, ki so dopolnili starost 65 let, pilotirajo komercialna letala) sorazmerni, ker se prepoved nanaša le na komercialni zračni prevoz. Piloti, ki so stari 65 let ali več, lahko zato delajo na praznih letih, preletih in sodelujejo pri usposabljanju pilotov.

→ sodba Fries z dne 5. julija 2017, C-190/16

Čeprav je v pogodbah o zaposlitvi med letalsko družbo Ryanair in njenim kabinskim osebjem določeno, da so v primeru spora pristojna samo irska sodišča, je Sodišče nazadnje odločilo, da lahko zaposleni na podlagi prava Unije o pristojnosti sodišč vložijo tožbo pri sodišču kraja, iz katerega opravljajo bistveni del svojih obveznosti do družbe Ryanair. Pri določitvi tega kraja je treba upoštevati vse upoštevne okoliščine, kot so kraj, iz katerega zaposleni opravlja svoje naloge, kamor se vrača po opravljenih nalogah, kjer prejema navodila ali si organizira delo, kar vključuje „domačo bazo”

→ sodba Nogueira in drugi z dne 14. septembra 2017, združeni zadevi C-168/16 in C-169/16
Čeprav je Unija v preteklih letih pridobila več novih pristojnosti, ima njena naloga, da zagotovi delovanje notranjega trga in spoštovanje pravil svobodne konkurence, še vedno poseben pomen. Sodišče in Splošno sodišče sta leta 2017 lahko preverila združljivost številnih trgovinskih in davčnih praks s pravom Unije.

Sodišče je v neki španski zadevi razsodilo, da je storitev, ki jo zagotavlja družba Uber, in sicer vzpostavitev stika nepoklicnih voznikov, ki opravljajo prevozne storitve, v uporabniške prek spletnih platform, prevozna storitev, ki je trenutno zunaj področja uporabe prava Unije in ki jo lahko torej urejajo države članice. Družba Uber lahko torej svojo dejavnost nadaljuje šele potem, ko pridobi dovoljenja, ki jih za zagotavljanje storitev prevoza oseb zahtevajo nacionalni organi.

→ sodba Asociación Profesional Elite Taxi z dne 20. decembra 2017, C-434/15

Družba Intel je pri Sodišču izpodbijala sodbo Splošnega sodišča, s katero je bil potrjen sklep Komisije, ki ji je naložila globo v višini 1,06 milijarde EUR zaradi zlorabe prevladujočega položaja na trgu procesorjev x86. Sodišče je izpodbijano sodbo razveljavilo, ker je Splošno sodišče zgolj ugotovilo, da rabati, ki jih družba Intel dala vodilnim proizvajalcem računalnikov, po naravi omejujejo konkurenco, namesto da bi preučilo, ali je s temi rabati dejansko mogoče izključiti konkurente s trga. Splošno sodišče mora opraviti to preučitev in izdati novo sodbo.

→ sodba Intel/Komisija z dne 6. septembra 2017, C-413/14
Sodišče je v zvezi s trženjem luksuznih izdelkov ugotovilo, da lahko dobavitelj teh izdelkov svojim pooblaščenim distributorjem prepove, da jih prodajajo na tretji spletni platformi, karkršna je Amazon. Zaradi ohranjanja luksuzne podobe svojih izdelkov mora biti namreč dobavitelju omogočeno, da določi pogoje trženja svojega blaga na spletu.

→ sodba Coty Germany z dne 6. decembra 2017, C-230/16

V Španiji je verska skupnost želela biti deležna davčnih oprostitev, do katerih ima v tej državi pravico katoliška cerkev, in sicer za gradbeno dela na šolskem poslopju, ki ga upravlja. To poslopje se uporablja tako za obvezni pouk, ki ga ureja in financira država, kot za neodvisno poučevanje, ki se opravlja za plačilo. Sodišče je razsodilo, da lahko te oprostitve pomenijo prepovedano državno pomoč in da jih ni mogoče uporabiti za gospodarske dejavnosti, ki se opravljajo v zadevnih prostorih, kot so med drugim storitve poučevanja za plačilo.

→ sodba Congregación de Escuelas Pías Provincia Betania z dne 27. junija 2017, C-74/16

Splošno sodišče pa je potrdilo veljavnost protidampinških in protisubvencijskih ukrepov za uvoz sončnih panelov iz Kitajske. Te ukrepe je Svet sprejel, prvič, ker so bili ti sončni paneli v Evropi naprodaj precej pod njihovo običajno tržno vrednostjo, in drugič, ker so kitajska podjetja, ki so te proizvode izvažala v Evropo, prejemala nezakonite subvencije kitajske države, s čimer so proizvajalcem sončnih panelov v Uniji povzročila škodo.


V neki drugi zadevi je Splošno sodišče razglasilo delno ničnost sklepa, s katerim je Komisija skupini Icap, specializirani za finančno posredništvo, naložila glob v višini približno 15 milijonov EUR zaradi njene udeležbe pri omejevalnih sporazumih, ki so se nanašali na obrestne izvedene finančne instrumente v jenih (skupni znesek glob, naloženih bankam, ki so bile udeležene pri teh omejevalnih sporazumih, je znašal približno 670 milijonov EUR). Po mnenju Splošnega sodišča je Komisija storila napake pri opredelitvi vrste in trajanja udeležbe skupine Icap pri omejevalnih sporazumih in ni dovolj obrazložila svoje metodologije izračuna globve.

→ sodba Icap in drugi/Komisija z dne 10. novembra 2017, T-180/15

Splošno sodišče je poleg tega zaradi kršitve postopka razglasilo ničnost sklepa, s katerim Komisija ni odobrila koncentracije med ameriško družbo United Parcel Service (UPS) in nizozemsko družbo TNT Express (TNT) v sektorju hitre dostave majhnih paketov. Po mnenju Splošnega sodišča je Komisija kršila pravico družbe UPS do obrambe s tem, da se je opiral na ekonometrično analizo, ki med upravnim postopkom kot taka ni bila predmet razprave.

→ sodba UPS/Komisija z dne 7. marca 2017, T-194/13
Na področju državnih pomoči je Splošno sodišče potrdilo obveznost Francije glede izterjave pomoči v višini 220 milijonov EUR, ki jo je dodelila družbi Société nationale Corse-Méditerrané (SNCM) v okviru nekaterih storitev pomorskega prevoza, ki se zagotavljajo med Marseillem in Korziko. Splošno sodišče je tako potrdilo analizo Komisije, v skladu s katero ta pomoč ni bila združljива z notranjim trgom.

→ sodbi Francija/Komisija in SNCM/Komisija z dne 1. marca 2017, T-366/13 in T-454/13


→ sodba Landeskreditbank Baden-Württemberg/ECB z dne 16. maja 2017, T-122/15
Intelektualna lastnina zajema vse izključne pravice za intelektualne stvaritve. Obsega dve veji: industrijsko lastnino (patent, znamko, model itd.) in avtorske pravice, ki varujejo književna in umetniška dela. Unija si prizadeva za spoštovanje pravic intelektualne lastnine, da bi spodbudila ustvarjanje in vlaganje v nova dela in področja (glasba, film, televizijski programi itd.), s čimer prispeva h konkurenčnosti, zaposlovanju in inovacijam.

Sodišče je presodilo, da prodaja multimedijskega predvajalnika, ki omogoča, da se na televizijskem zaslonu brezplačno in enostavno spremlja filme, ki so nezakonito na voljo na internetu, ni zakonita. Prav tako ni zakonito začasno reproduciranje varovanega in „pretočno“ predvajanja dela na ta predvajalnik brez dovoljenja imetnika avtorskih pravic.

→ sodba Stichting Brein z dne 26. aprila 2017, C-527/15

Tudi digitalna platforma, ki uporabnikom omogoča izmenjavo in prenos del, ki jih imajo na svojih računalnikih, po segmentih („torrents“), je v nasprotju s pravom Unije, ker omogoča dostop do varovanih del, objavljenih brez dovoljenja imetnikov avtorskih pravic.

→ sodba Stichting Brein z dne 14. junija 2017, C-610/15

Poleg tega je, za sistem, s katerim se televizijski programi vizualno snemajo na daljavo in s katerim se dajejo na voljo kopije teh programov, ki so shranjeni v oblaku („cloud“), potrebno dovoljenje imetnikov avtorskih pravic, ker gre za retransmisijo programov.

→ sodba VCAST z dne 29. novembra 2017, C-265/16
Nazadnje, Splošno sodišče je razsodilo, da družba Coca-cola lahko ugovarja temu, da se kot znamka Unije registrira znak „Master“, v katerem se za trženje pijač in živil uporablja ista pisava, kot je njena. Čeprav se znak „Master“ v obliki, ki je podobna obliki družbe Coca-cola, zdaj uporablja le v Siriji in na Bližnjem vzhodu, je Splošno sodišče ugotovilo, da lahko družba Coca-cola verjetnost ekonomskega parazitstva uspešno dokaže na podlagi tega, da je verjetno, da se bo znak „Master“ v prihodnosti v Evropski uniji uporabljal enako.

→ sodba The Coca-Cola Company/EUIPO z dne 7. decembra 2017, T-61/16

Sodišče, pri katerem je Evropski parlament vložil predlog za izdajo mnenja, je ugotovilo, da sporazuma o prenosu, obdelavi in hrambi podatkov o letalskih potnikih (sporazum PNR), o katerem sta se pogajali Unija in Kanada, ni mogoče skleniti, ker ni združljiv s temeljnimi pravicami, ki jih priznava Unija, zlasti varovanjem pravice do zasebnosti in varstvom osebnih podatkov.

mnenje 1/15 z dne 26. julija 2017, sporazum PNR EU-Kanada

Dalje, privolitev telefonskega naročnika v objavo njegovih podatkov zajema tudi njihovo uporabo v drugi državi članici.

sodba Tele2 (Netherlands) in drugi z dne 15. marca 2017, C-536/15

Poleg tega je, Sodišče menilo, da pravica do pozabe glede osebnih podatkov, ki so v registru družb, ne obstaja. Vendar lahko države članice ob izteku dovolj dolgega roka po prenehanju družbe v izjemnih primerih tretjim osebam omogočijo omejen dostop do teh podatkov.

sodba Manni z dne 9. marca 2017, C-398/15
Nazadnje, Splošno sodišče je v štirih zadevah Evropski uniji naložilo, da več družbam plača skoraj 1,5 milijona EUR odškodnine (kar ne vključuje kompenzacijskih in zamudnih obresti) zaradi predolgega trajanja postopka pred tem sodiščem. Splošno sodišče je priznalo, da je predolgo trajanje zadevnih postopkov družbam povzročilo premoženjsko škodo (plačilo stroškov bančne garancije) in nepremoženjsko škodo (stanje negotovosti, v katerem so se znašle družbe). V peti zadevi Splošno sodišče ni prisodilo odškodnine, ker je bilo trajanje postopka objektivno upravičeno.

- **Sodbe Gascogne Sack Deutschland in Gascogne/Evropska unija z dne 10. januarja 2017, T-577/14**
- **Aalberts Industries/Evropska unija z dne 1. februarja 2017, T-725/14**
  - **Kendrion/Evropska unija z dne 1. februarja 2017, T-479/14**
- **ASPLA in Armando Álvarez/Evropska unija z dne 17. februarja 2017, T-40/15**
- **in Guardian Europe/Evropska unija z dne 7. junija 2017, T-673/15**
Mednarodni sporazumi

Sporazum o prosti trgovini med EU in Singapurjem je eden prvih dvostranskih sporazumov o prosti trgovini „nove generacije“. Ta trgovinski sporazum poleg tradicionalnih določb o zniževanju carin in zmanjševanju netarifnih ovir za trgovino z blagom in storitvami vsebuje tudi določbe z različnih področij, povezanih s trgovino, kot so varstvo intelektualne lastnine, naložbe, javna naročila, konkurenca in trajnostni razvoj.

Poleg tega je Komisija zavrnila registracijo evropske državljanske pobude za preprečitev čezatlantskega partnerstva za trgovino in naložbe z Združenimi državami (TTIP) in sporazuma o prosti trgovini s Kanado (CETA), zato so pobudniki pri Splošnem sodišču tožili za razglasitev ničnosti te zavrnitve. Evropske državljanske pobude državljanom Unije pod nekaterimi pogoji omogočajo, da Komisijo pozovejo, naj zakonodajalcu Unije predloži predlog akta.

Sodišče, pri katerem je Komisija vložila predlog za izdajo mnenja o vprašanju, ali lahko Unija ta sporazum sklene sama ali pa je potrebno sodelovanje držav članic je ugotovilo, da novih sporazumov o prosti trgovini, ki temeljijo na modelu sporazuma, o katerem sta se pogajala Evropska unija in Singapur, Unija ne more skleniti sama, ker dva dela teh sporazumov (tuji vlagatelji, ki niso neposredni, in reševanje sporov med vlagatelji in državami), ne spadata v izključno pristojnost Unije, zaradi česar je potrebno sodelovanje držav članic.

→ mnenje 2/15 z dne 16. maja 2017, sporazum o prosti trgovini s Singapurjem

Splošno sodišče pa je razglasilo ničnost zavrnitve Komisije, da registrira predlagano evropsko državljansko pobudo za preprečitev sporazumov TTIP in CETA. Razsodilo je namreč, da ta predlog ne pomeni nedopustnega vmešavanja državljano v potek zakonodajnega postopka, temveč upravičeno in pravočasno sprožitev demokratične razprave.

→ Sodba Efler in drugi/Komisija z dne 10. maja 2017, T-754/14
Zunanja politika in omejevalni ukrepi

„Omejevalni ukrepi“ so instrument zunanje politike, s katerim želi Unija spodbuditi spremembo v politiki ali ravnanju tretje države. Imajo lahko obliko embarga na orožje, zamrznitve sredstev, prepovedi vstopa na ozemlje Evropske unije in tranzita čez njeno ozemlje, prepovedi uvoza in izvoza itd. Lahko so usmerjeni proti vladam, družbam, fizičnim osebam in skupinam ali organizacijam (kot so teroristične skupine). Sodišče in Splošno sodišče sta obravnavali številne zadeve s področja omejevalnih ukrepov, predvsem v zvezi z Afganistanom, Belorusijo, Egiptom, Iranom, Libijom, Rusijo, Sirijo, Senegalom, Tunizijo, Ukrajino in Zimbabwe.

Sodišče in Splošno sodišče sta v okviru omejevalnih ukrepov, sprejetih v odgovor na krizo v Ukrajini, potrdili ohranitev zamrznitve sredstev več fizičnih in pravnih oseb.


⇒ sodbi Yanukovych/Svet z dne 19. oktobra 2017, C-598/16 P in C-599/16 P

Splošno sodišče je potrdilo zamrznitev sredstev ruskega podjetja Almaz-Antey, ker to podpira ukrepe, ki ogrožajo suverenost in neodvisnost Ukrajine, s proizvajanjem orožja in vojaške opreme ter dobavljanjem te orožja in opreme Rusiji, ki z njima nato oskrbuje separatiste v vzhodni Ukrajini.

⇒ sodba Almaz-Antey Air and Space Defence/Svet z dne 25. januarja 2017, T-255/15
Sodišče je, prav tako v okviru krize v Ukrajini, ugotovilo, da so omejevalni ukrepi, ki jih je Svet sprejel proti nekaterim ruskim podjetjem, kot je Rosneft, veljavni, ker jih je Svet zadostno obrazložil in ker glede na postopno stopnjevanje omejevalnih ukrepov posega v svobodno gospodarsko pobudo in lastninsko pravico zadevnih podjetij ni mogoče šteti za nesorazmernega.

⇒ sodba Rosneft z dne 28. marca 2017, C-72/15

Sodišče je dalje ugotovilo, da Splošno sodišče ne bi smelo odpraviti ohranitve Hamas na evropskem seznamu terorističnih organizacij. Svet se je namreč pri preverjanju položaja Hamas lahko oprl na druge vire, in ne le na nacionalne odločbe, ki so jih sprejeli pristojni organi. Zadeva je bila vrnjena v odločanje Splošnemu sodišču, ki bo moralo preučiti dejstva in trditve, o katerih ni odločilo v okviru sodbe iz leta 2014.

⇒ sodba Svet/Hamas z dne 26. julija 2017, C-79/15 P

Nazadnje, Splošno sodišče je potrdilo zamrznitev sredstev družb Badica in Kardiam v zadevi srednjeafriških „krvavih diamantov“. Svet je namreč dokazal, da so diamanti zagotovo bili izvoženi in so zato bili predmet nezakonitega izkoriščanja, kar je v nasprotju s prepovedjo izvažanja po mednarodnem pravu. Splošno sodišče je poleg tega poudarilo, da sta družbi Badica in Kardiam s tem, da sta še naprej kupovali diamante od nabiralcev, zagotovo omogočili podporo oboroženim skupinam, ki se upirajo v Srednjeafriški republiki.

⇒ sodba Badica in Kardiam/Svet z dne 20. julija 2017, T-619/15
KLJUČNI PODATKI V ZVEZI S SODNO DEJAVNOSTJO

SODIŠČE

Pri Sodišču je mogoče v prvi vrsti vložiti:

• predloge za sprejetje predhodne odločbe, kadar nacionalno sodišče dvomi o razlagi akta, ki ga sprejme Unija, ali o njegovi veljavnosti. Takrat nacionalno sodišče prekine postopek, ki poteka pred njim, in se obrne na Sodišče, ki pove, kako je treba razlagati zadevne določbe, ali se izreče o njihovi veljavnosti. Ko nacionalno sodišče z odločbo, ki jo sprejme Sodišče, prejme pojasnila, lahko reši spor, ki mu je predložen. Za zadeve, v katerih je treba odgovor podati v zelo kratkem času (na primer na področju azila, nadzora mej, ugrabitve otrok itd.), je predviden nujni postopek predhodnega odločanja (PPU);
• pritožbe zoper odločbe Splošnega sodišča, ki pomenijo pravno sredstvo, v okviru katerega lahko Sodišče odločbo Splošnega sodišča razveljavi;
• direktna tožba, s katerimi se želi v prvi vrsti doseči:
  • razglasitev ničnosti akta Unije („ničnostna tožba“) ali
  • ugotovitev, da država članica ni izpolnila obveznosti iz prava Unije („tožba zaradi neizpolnitve obveznosti“). Če država članica ne spoštuje sodbe, s katero je bila ugotovljena neizpolnitve obveznosti, ji lahko Sodišče na podlagi vložitve druge tožbe poimenovane tožba zaradi „dvojne neizpolnitve“, naloži plačilo denarne kazni;
• predlog za izdajo mnenja glede združljivosti sporazuma, ki ga namerava Unija skleniti s tretjo državo ali mednarodno organizacijo, s Pogodbama. Ta predlog lahko vloži država članica ali evropska institucija (Parlament, Svet ali Komisija).

Postopki predhodnega odločanja

<table>
<thead>
<tr>
<th>533 od tega</th>
<th>4 PPU</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Države članice, ki so poslale največ predlogov:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nemčija: 149</td>
<td>Italija: 57</td>
</tr>
<tr>
<td>Avstria: 31</td>
<td>Francija: 25</td>
</tr>
<tr>
<td>Nizozemska: 38</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 46 direktnih tožb od tega |
|---|---|---|
| tožb zaradi neizpolnitve obveznosti in | tožb zaradi „dvojne neizpolnitve“ |
| 41 | 3 |

| 147 pritožbe zoper odločbe Splošnega sodišča prošenj za brezplačno pravno pomoč |
|---|---|
| 1 mnenje |
| 12 |

Stranka, ki ne more kriti stroškov postopka, lahko zaprosi za brezplačno pravno pomoč.
699 končanih zadev

447 postopkov predhodnega odločanja
od tega 6 PPU

37 direktnih tožb
od tega 20 ugotovljenih neizpolnitve proti 11 državam članicam
od tega 1 sodba zaradi „dvojne neizpolnitve“

Pritožbe zoper odločbe Splošnega sodišča

198 mnenja
od katerih jih je 34 pripeljalo do razveljavitve odločbe Splošnega sodišča

Povprečno trajanje postopkov
16,4 meseca

Povprečno trajanje nujnih postopkov predhodnega odločanja
2,9 meseca

Glavna obravnavana področja

- Carinska unija
- Intelektualna in industrijska lastnina
- Kmetijstvo
- Konkurenca in državne pomoči
- Obdavčitev
- Območje svobode, varnosti in pravice
- Okolje
- Promet
- Prosti pretok in svoboda ustanavljanja ter notranji trg
- Socialno pravo
- Varstvo potrošnikov
SPLOŠNO SODIŠČE

Splošnemu sodišču se lahko na prvi stopnji v odločanje predložijo direktna tožbe, ki jih vložijo fizične ali pravne osebe (družbe, združenja itd.) in države članice zoper akte institucij, organov, uradov in agencij Evropske unije, in direktna tožbe za povrnitev škode, ki so jo povzročile institucije ali njeni zaposleni. Velik del sporov pred njim je gospodarske narave: intelektualna lastnina (znamke in modeli Evropske unije), konkurenca, državne pomoči ter bančni in finančni nadzor.

Splošno sodišče je prav tako pristojno za odločanje o sporih s področja javnih uslužbencev med Evropsko unijo in njenimi zaposlenimi.

Zoper odločbe Splošnega sodišča je mogoče pri Sodišču vložiti pritožbo, omejeno na pravna vprašanja.

<table>
<thead>
<tr>
<th>917</th>
<th>vloženih zadev</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>807 direktnih tožb, od tega:</th>
<th>Prošnje za brezplačno pravno pomoč</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>298 tožb v zvezi z intelektualno lastnino</td>
<td>56 Stranka, ki ne more kriti stroškov postopka, lahko zaprosi za brezplačno pravno pomoč.</td>
</tr>
<tr>
<td>86 tožb s področja javnih uslužbencev</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>423 drugih direktnih tožb (vključno z 3 tistim, ki so jih vložile države članice)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Nerešene zadeve
1508
(31. decembra 2017)

Glavna obravnavana področja

<table>
<thead>
<tr>
<th>Področje</th>
<th>Število</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dostop do dokumentov</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>Državne pomoči</td>
<td>256</td>
</tr>
<tr>
<td>Ekonomsko in monetarna politika</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td>Intelektualna lastnina</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>Javno naročanje</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Kadrovski predpisi za uradnike</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Kmetijstvo</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>Konkurenca</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>Okolje</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Omejevalni ukrepi</td>
<td>62</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Povprečno trajanje postopkov

16,3 meseca

22 %

Odločbe Splošnega sodišča, zoper katere je bila vložena pritožba pri Sodišču
Leto odprtosti in srečanj
Dialog, ki ga Sodišče Evropske unije vzdržuje z nacionalnimi sodišči in evropskimi državljani, ni omejen na sodne postopke, temveč ga vsako leto zaznamujejo številna srečanja.

V zvezi s tem je bilo leto 2017 bogato s srečanji in razpravami, kar prispeva k razširjanju prava in sodne prakse Unije ter njunemu razumevanju.

Sodniki različnih sodišč držav članic se vsako leto zberejo na Forumu, ki ga Sodišče organizira za razpravo o različnih temah prava Unije. Ta prireditev je namenjena krepitev sodnega dialoga, ki ga Sodišče vzdržuje z nacionalnimi sodišči zlasti v okviru predlogov za sprejetje predhodne odločbe, ter izboljšanju seznanjenosti s pravom Unije in njegove enotne uporabe, saj so nacionalni sodniki prvi, ki uporabljajo te določbe v sporih, ki jih morajo rešiti.

To leto je bil Forum sodnikov organiziran v znamenju šestdesete obletnice podpisa Rimskih pogodb. Za proslavitev tega dogodka je Sodišče povabilo vse predsednike nacionalnih ustavnih in vrhovnih sodišč (ne glede na to, ali so civilna, kazenska, upravna ali ustavna), pri čemer se jih je 70 prireditve udeležilo. Namen je bil izpostaviti pomem pravosodne mreže, ki vodi k ustanovitvi pravega evropskega pravosodnega prostora, in hkrati poudariti zgodovinsko razsežnost tega sodelovanja Sodišča z nacionalnimi sodišči, h kateremu so vrhovna nacionalna sodišča bistveno pripomogla.

V tem okviru Sodišče sprejme in na svojem spletnem mestu objavi izjavo, s katero slovesno poudari navedeno sodelovanje.
Izjava Sodišča Evropske unije ob Forumu sodnikov, organiziranem ob praznovanju šestdesete obletnice podpisa Rimskih pogodb

Evropska unija je pravna unija, ki se od podpisa Rimskih pogodb ni le zelo razširila, temveč tudi zelo poglobila.

Šestdeseta obletnica tega podpisa ponuja priložnost za to, da se poudari pomembnost nenehnega dialoga med Sodiščem Evropske unije in nacionalnimi sodišči ob spoštonju njihovih kultur in pravnih sistemov ter jezikov, v katerih se izražajo.

V tem duhu je Sodišče Evropske unije v Luxembourgu sprejelo predsednike ustavnih in vrhovnih sodišč držav članic, da bi poglobilo medsebojno pravosodno sodelovanje, ki pomeni jamstvo za vzpostavitev resničnega evropskega pravosodnega prostora.

Poudariti želi bistveno vlogo pravosodne mreže Evropske unije, ki jo sestavljajo nacionalna sodišča in Sodišče, pri razvoju in spoštonju temeljnih pravic ter vrednot demokracije in pravne države, na katerih temelji Unija.

Sodišče Evropske unije bo v tesnem sodelovanju z nacionalnimi sodišči še naprej izpolnjevalo nalogo zagotavljanja spoštonja prava s strani vseh in za vse, ki mu je bila zaupana s Pogodbama, ter s tem varovalo skupne vrednote državljanov Unije in držav članic.

Ob dnevu Evrope, ki se praznuje 9. maja v vseh državah članicah v počastitev nagovora francoskega ministra Roberta Schumana 9. maja 1950, organizira Sodišče Evropske unije dan „odprtih vrat“. Na tej prireditvi aktivno sodeluje več kot 150 prostovoljcev, zaposlenih na Sodišču, ki v sproščenem vzdušju spremljajo obiskovalce med vodenim ogledom prostorov in jim nudijo pojasnila. Ta dan državljanom omogoča, da se seznanijo z institucijo, njeno nalogo in delovanjem, lahko pa si tudi ogledajo njene prostore in umetniška dela, ki so jih ji posodile države članice in ki odražajo evropske umetniške in kulturne tradicije. To leto je Sodišče privabilo več kot 3600 obiskovalcev.

Predsednik Sodišča je po Forumu sodnikov predsednikov ustavnih in vrhovnih sodišč povabil k sodelovanju pri ustanovitvi „Pravosodne mreže Evropske unije“ (RJUE), katere namen je okrepiti pravosodno sodelovanje v interesu kakovosti evropskega pravosodja. Tako je prvo srečanje RJUE potekalo na Sodišču ob navzočnosti dopisnikov mreže, ki prihajajo iz 60 ustavnih in vrhovnih sodišč držav članic. Ob tej priložnosti so si udeleženci prizadevali za izboljšanje izmenjave podatkov znotraj mreže.

Mreža bo spodbujala vzajemno seznanjanje s pravom in sodno prakso držav članic, omogočila pa bo tudi poglubitev dialoga pri predhodnem odločanju med Sodiščem in nacionalnimi sodišči.
Uradni obiski na Sodišču Evropske unije

Sodišče so leta 2017 v okviru stalnih institucionalnih srečanj med Sodiščem, drugimi evropskimi institucijami, mednarodnimi sodišči ter institucijami in sodišči držav članic Unije obiskali delegacija Odbora za pravne zadeve Evropskega parlamenta, Zeid Ra’ad Al Hussein, visoki komisar Združenih narodov za človekove pravice, člani vrhovnih sodišč držav Evrope, „Evropsko združenje za prosto trgovino“ (Islandija, Norveška in Lihtenštajn), delegacije Bundesverfassungsgericht in Bundesfinanzhof Zveze republike Nemčije, državni tožilec z delegacijo tožilcev z vrhovnega kasacijskega sodišča v Romuniji, delegacije upravnega sodišča Velikega vojvodstva Luksemburg, pritožbenega sodišča iz Karlsruheja, Lièga in Colmarja (Kalico) ter vrhovnega sodnega sveta Italijanske republike.

Poleg tega je sprejelo delegacijo Unterausschuss Europarecht des Rechtsausschusses nemškega zvezevINS emoji parlamenta.

Stalni dialog s pravnimi strokovnjaki

- Vzdrževanje sodnega dialoga z nacionalnimi sodniki
  
  Več kot 2300 nacionalnih sodnikov, s katerimi se je srečalo Sodišče

- Spodbujanje uporabe in razumevanja prava Unije pri pravnih strokovnjakih
  
  od tega 219 skupin pravnih strokovnjakov
  to je 3805 oseb

Več kot 673 skupin obiskovalcev, ki so se udeležile predstavitev obravnava, na katerih so prisostvovale, ali delovanja sodišč

297 pripravnikov pravniki, sprejeti v okviru šolanja

449 zunanjih uporabnikov, študentov, raziskovalcev, profesorjev, ki so za svoje raziskave uporabili knjižnico institucije
Okrepljen dialog z evropskimi državljani

19.874 obiskovalcev

od tega 3627 ob dnevu „odprtih vrat“

146 sporočil za medije

to je skupno 1762 jezikovnih različic

350 tvitov, objavljenih na računih Twitter Sodišča

z 42.000 „sledilci“

Vsako sporočilo za medije se prevede v več jezikov, da se novinarjem v državah članicah olajša delo. Ta sporočila so na voljo na spletnem mestu curia.europa.eu

120 prošenj za dostop do upravnih dokumentov in arhivskega građiva institucije

Približno 28.000 zahtev za informacije letno

Redni uradni in institucionalni dialog

26 uradnih obiskov

10 vľjudnostných obiskov osebnosti iz držav članic ali mednarodnih organizacij

5 slavnostnih sej
4 Uprava v službi sodstva
UČINKOVITA, MODERNA IN VEČJEZIČNA UPRAVA

Alfredo CALOT ESCOBAR
Sodni tajnik

Sodni tajnik Sodišča, generalni sekretar institucije, vodi upravne službe in je podrejen predsedniku. Priča o predanosti služb, ki so v pomoč sodni dejavnosti.

Službe Sodišča Evropske unije so leta 2017 izvedle reformo institucije, s katero je bilo ukinjeno Sodišče za uslužbence in uveden postopni prehod na dva sodnika Splošnega sodišča na državo članico - Sodišče v tem okviru ni prejelo dodatnih sredstev, v okviru izvajanja krženja števila delovnih mest, ki ga je naložil proračunski organ leta 2013, se je pet let število zaposlenih celo zmanjševalo.

V zvezi s tem so si službe Sodišča močno prizadevale, da bi bile kos izzivom, povezanim s povečanjem dejavnosti in produktivnosti sodišč.

Ta prizadevanja so bila usmerjena zlasti v iskanje sinergij, sodelovanj in usklajevanj, s katerimi je mogoče uveljaviti učinkovito uporabo sredstev – sredstev, ki jih mora institucija upoštevati v okviru nadzora, pod katerim je (zlasti glede proračunskega pogajanja in postopka razrešnico ter vodene politike odpiranja).

V zvezi s tem nadzorom je Računsko sodišče Evropske unije leta 2017 preučilo uspešnost sodišč EU pri upravljanju zadev. Računsko sodišče je v okviru te preučitve, kar zadeva upravno dejavnost institucije, izpostavilo uspešno opravljanje nalog službe sodišč za prevajanje (spoštovanje rokov) in spodbudilo k nadaljevanju uporabe novih aplikacij in posodabljanja informacijskih sistemov.

Ta prilagoditev spada med cilje učinkovitosti in kakovosti, ki jim Sodišče sledi ob spoštovanju večjezičnosti, katere ohranitev je zanj bistvena.

V okviru uresničevanja teh ciljev je bila septembra 2017 uvedena nova organizacija upravne dejavnosti za razporedevanje služb v tri skupine, da bi se utrdila in izboljšala kakovost storitev. Generalni direktorat za upravljanje tako združuje oddelke, ki pomagajo na področju upravljanja kadrov, finančnih virov, objektov in opreme. Zaradi pomembnosti in edinstvenosti jezikovnih služb je bil ustanovljen generalni direktorat za večjezičnost, ki združuje službi za tolmačenje in za pravno prevajanje.

Nazadnje, generalni direktorat za informiranje – z različnih vidikov, ki jih za evropsko
sodno institucijo obsega ta pojem – odslej zajema službo za informatiko, službo za komunikacijo ter službo, pristojno za upravljanje dokumentov in knjižničnega građa.

V tem okviru racionalizacije ima upravljanje kadrov velik pomen. Na tem področju je bila posebna pozornost namenjena dostopu žensk do odgovornih položajev, tako da bi bila zagotovljena njihova zastopanost na vodilnih delovnih mestih.

Službe Sodišča nameravajo poleg tega sodelovati pri vzpostavitvi določenega števila mrež, namenjenih temu, da se kar boljše izkoriščajo storitev, strokovnih znanj in usposobljenosti, ki obstajajo v državah članicah in v instituciji. Zato so po srečanju predsednikov ustavnih in vrhovnih sodišč držav članic, ki so bili marca 2017 povabljeni na praznovanje šestdesete obletnice Rimskih pogodb, izdelale platformo srečanj, katere namen je spodbujati razvoj evropskega pravosodnega sodelovanja. Sodišče se namerava opirati tudi na zmogljivost knjižnic, specializiranih za pravno področje, ter tako nadgraditi notranje in zunanje delovanje svoje knjižnice. Nazadnje, služba za medije in informacije je začela sodelovati v mreži dopisnikov, ki so specializirani na področju sodnega obveščanja.

V tem duhu prizadevanja za zagotavljanje kakovosti, ki temelji predvsem na sodelovanju organov in pristojnih strokovnjakov držav članic, namerava Sodišče še naprej prispevati k evropskemu projektu, v katerem je brez dvoma eden glavnih akterjev.

Alfredo CALOT ESCOBAR
Sodni tajnik
Prizadevanje institucije za enakopravnost med moškimi in ženskami

Zastopanost žensk na odgovornih položajih v upravi uvršča Sodišče Evropske unije v zgornji del povprečja evropskih institucij. Sodišče je leta 2017 nadaljevalo posvetovanje z vsemi ženskami na vodilnih položajih, ki ga je začelo leta 2015, za določitev ukrepov, s katerimi bi lahko spodbudili kandidiranje žensk za menedžerska delovna mesta in trajno okreplili njihovo zastopanost na vseh hierarhičnih ravneh.

Zastopanost žensk

<table>
<thead>
<tr>
<th>Počitniški dom</th>
<th>Ženski</th>
<th>Moški</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 srednjih vodilnih položajev</td>
<td>27</td>
<td>850</td>
</tr>
<tr>
<td>7 višjih vodilnih položajev</td>
<td>7</td>
<td>1324</td>
</tr>
<tr>
<td>mest upravnih uslužbencev</td>
<td>649</td>
<td>36%</td>
</tr>
<tr>
<td>vodilnih položajev</td>
<td>27</td>
<td>36%</td>
</tr>
<tr>
<td>2174 uradnikov in drugih uslužbencev 31. decembra 2017</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
„Pojasniti državljanom, kako sodna praksa Sodišča prispeva k spremembam v njihovem življenju.“
Vsako sodobno sodišče mora posameznikom razločno pojasniti svojo nalogo. Sodišče Evropske unije si je v ta namen pomagalo na različne načine, med drugim z uporabo socialnih omrežij, kot je YouTube, ki jih državljani vse pogosteje uporabljajo.

Da bi nagovorilo širšo javnost, ki na splošno ni dobro seznanjena s pravom, je Sodišče pripravilo več od 2- do 3-minutnih kratkih filmov. Ti „risani filmi“, ki so dopolnjeni z infografiko in ki jih s preprostimi izrazi pojasnjuje pripovedovalec, predstavljajo kratke in lahko razumljive vsebine. Njihov namen je pojasniti državljanom, kako sodna praksa Sodišča Evropske unije prispeva k spremembam v njihovem vsakdanjem življenju.

Prvi risani filmi, ki so bili leta 2017 objavljeni na YouTube, se nanašajo na te teme:

• Čemu obstaja Sodišče Evropske unije?
• Kako deluje?
• Kaj Sodišče naredi za nas?
• Kako Sodišče in Splošno sodišče varujeta moje pravice?

Risani filmi so zasnovani za predvajanje na zaslonih pametnih telefonov, tablic, pa tudi na zaslonih večjih dimenzij, in prilagojeni zanje. So torej privlačen pripomoček za predstavitve in predavanja.

Projekt, ki se je začel leta 2016 in se uresničil leta 2017, se nadaljuje leta 2018 s tremi novimi naslovi, ki so še vedno osredotočeni na interese državljanov.
Okoljsko ozaveščena institucija

Sodišče Evropske unije že več let vodi ambiciozno okoljsko politiko, katere namen je izpolniti najvišje standarde na področju trajnega razvoja in varstva okolja.

Izvedba nepremičninskih projektov institucije ter vsakodnevno upravljanje sredstev in orodij, ki jih ima na voljo, sta poleg tega prežeta s stalnim prizadevanjem za varstvo okolja, o čemer priča pridobitev registracije v sistemu EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) 15. decembra 2016.

Certifikat EMAS, ki ga določa evropska uredba in se podeljuje organizacijam, ki izpolnjujejo stroke pogoje, povezane z njihovo okoljsko politiko in njihovimi prizadevanji v korist varstva okolja in trajnostnega razvoja, je tako pomembno priznanje za ekološko prizadevanje Sodišča in veliko okoljsko učinkovitost.

Ta certifikat prinaša konkretne rezultate v obliki okoljskih projektov, katerih učinek, med drugim na področju mobilnosti, ni omejen zgolj na našo institucijo.

Osebje Sodišča je tako od maja do julija sodelovalo pri pobudi luksemburške države, imenovani „Mam vêlo op d’Schaff“ (v slovenščini: „v službo s kolesom“), kampanji luksemburškega združenja za prevoz (Verkéiersverbond), namenjeni ozaveščanju državljanov o okoljsko sprejemljivih prevoznih sredstvih, zlasti uporabi kolesa. Zaradi številčne udeležbe zaposlenih je bilo prevoženih več kot 33.000 km, kar pomeni zmanjšanje emisij CO₂ za približno 6 ton. Državni sekretar luksemburške vlade za trajnostni razvoj in infrastrukturo je Sodišču tako podelil drugo nagrado „izzivov za podjetja“.

Sodišče je poleg tega odločilo, da v okviru gradnje tretje stolpnice zagotovi 51 novih parkirnih mest za kolesa.

Nazadnje, Sodišče že nekaj let sodeluje na **Evropskem tednu mobilnosti**, da bi svoje osebje ozavestilo o vplivih vsakodnevnih vožnje na okolje.
2888 m² fotonapetostnih celic za proizvodnjo 340.000 kWh

**Ukrepi za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida**

Zasaditev sadnega drevja

Medinstitucionalni portal za skupni prevoz

Zbiranje zamaškov iz mehke plastike

Parkirna mesta za kolesa – s kolesomv službo

**Zmanjšanje porabe električne energije:**

−4,8 %

v primerjavi s prejšnjim letom

**Zmanjšanje porabe vode:**

−6 %

v primerjavi s prejšnjim letom

**Zmanjšanje porabe papirja:**

−9,8 %

v primerjavi s prejšnjim letom

**Predelani odpadki:**

72,5 %

v primerjavi s prejšnjim letom
5 Obeti za prihodnost
VEČJEZIČNOST, TEMELJNA VREDNOTA EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije ob uresničevanju temeljnega cilja zagotavljanja kakovostnega pravosodja pripisuje velik pomen večjezičnosti kot temeljni vrednotni Evropske unije.

Spoštovanje polne večjezičnosti pomeni še en izziv, s katerim se institucija nenehno sooča. Nobeno drugo sodišče na svetu ne pozna take jezikovne ureditve, kot jo ima Sodišče, saj so vsi uradni jeziki Unije lahko jezik postopka. Sodišče mora tako s strankami komunicirati v jeziku postopka in zagotoviti širitev svoje sodne prakse v 24 uradnih jezikih Evropske unije – Sodišče mora tako s strankami komunicirati v jeziku postopka in zagotoviti širitev svoje sodne prakse v 24 uradnih jezikih Evropske unije – Obvladovati mora 552 jezikovnih kombinacij za več kot milijon letno prevedenih strani ter za približno 700 obravnav in sej, na katerih je zagotovljeno simultano tolmačenje, na leto –

Ostanite povezani!
Dostop do iskalnika sodne prakse Sodišča in Splošnega sodišča prek spletnega mesta Curia:

curia.europa.eu

Novosti v zvezi s sodno prakso in institucijo spremljajte:

- s prebiranjem sporočil za medije na naslovu: curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- s prijavo na tok RSS Sodišča: curia.europa.eu/jcms/RSS
- s sledenjem računu Twitter institucije: @CourUEPresse ali @EUCourtPress
- s prenosom aplikacije CVRIA za pametne telefone in tablice

Za več podrobnosti v zvezi z dejavnostjo institucije:

- obiščite stran v zvezi z letnim poročilom 2017: curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
  - Letni pregled
  - Poročilo o sodni dejavnosti
  - Poročilo o upravljanju
- poglejte si risane filme na YouTube

Dostop do dokumentov institucije:

- arhivsko gradivo: curia.europa.eu/jcms/archive
- upravni dokumenti: curia.europa.eu/jcms/documents

Obisk sedeža Sodišča Evropske unije

Institucija ponuja zainteresiranim osebam programe obiskov, ki so posebej prilagojeni interesom posamezne skupine (udeležba na obravnavi, vodeni ogledi stavb ali umetniških del, študijski obiski):

curia.europa.eu/jcms/visits

Za kakršne koli informacije v zvezi z institucijo:

- nam pišite prek obrazca za stike: curia.europa.eu/jcms/contact